



SWEDISH ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

Enocksson, Egon
 Tel: +46 10 698 11 91
 egon.enocksson
 @naturvardsverket.se

2012-11-15 Ärendenr:
 NV-08760-12

Miljöministeriet
 Att: Egon Nordström
 PB 35
 00023 Statsrådet
 Egon.nordstrom@ymparisto.fi

Samråd med Finland och begäran om kommentarer i enlighet med artikel 4 och 5 i ECE-konventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang (Esbokonventionen) om gruvverksamhet i Kaunisvaara, Pajala kommun

Sverige översänder förfrågan om kommentarer på planerad gruvverksamhet i Kaunisvaara, Pajala kommun och ber om eventuella synpunkter senast den 10 januari 2013.

Bakgrund

Sverige underrättade Finland den 4 december 2010 om gruvverksamhet vid Sahavaara gruva i Pajala kommun. Miljöministeriet i Finland svarade på underrättelsen den 5 februari 2011 och begärde att få delta i samrådsförfarandet kring miljökonsekvensbeskrivningen och konstaterade att projektet kan medföra betydande miljökonsekvenser i Finland.

Northland Resources AB ansökte den 23 juni 2011 hos mark- och miljödomstolen vid Umeå tingsrätt om tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken att få anlägga och driva Sahavaara gruva samt anrika malmen i Kaunisvaara anrikningsverk. Bolaget ansöker även om tillstånd enligt miljöbalken för den verksamhet vid Tapuli gruva och Kaunisvaara anrikningsverk som Gränsälvscommissionen redan lämnat tillstånd till. Vidare begär bolaget tillstånd enligt 11 kap. miljöbalken till den vattenverksamhet som den sökta verksamheten föranleder. Ansökan avser således ett gemensamt tillstånd innefattande dels av Gränsälvscommissionen redan tillståndsgiven verksamhet vid Tapuli gruva och Kaunisvaara anrikningsverk, verksamheten vid Sahavaara gruva och därmed nödvändiga kompletteringar av anrikningsverk, sandmagasin och infrastruktur.

Vad gäller verksamheten vid Tapuli gruva som Gränsälvscommissionen beslutade om den 20 augusti 2010 underrättade Sverige Finland om detta projekt den 18 februari 2009 och samråd inleddes den 10 juni 2010.

Efter att Sverige underrättade Finland angående gruvverksamheten vid Sahavaara har Norhland Resources gruvprojekt i Pajala ändrats vad gäller infrastrukturfrågorna. Vid tidigare underrättelser har bolagets avsikt varit att transportera anrikad malm antingen via en pumpledning till en avvattnings- och omlastningsstation i Äkäsjokisuu på den finska sidan för vidare transport till Kemi hamn, alternativt via en ny järnväg från anrikningsverket till befintlig järnväg i Äkäsjokisuu och vidare till Kemi hamn.

Nu aktuell transportlösning bygger på lastbilstransport från Kaunsivaara till Svappavaara för omlastning till järnväg för vidare transport till Narviks hamn.

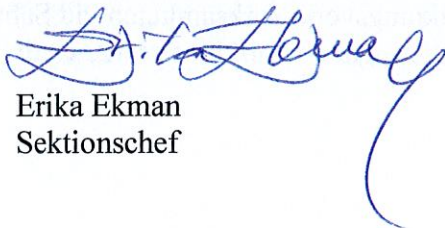
Ärendets handläggning i ett gränsöverskridande sammanhang

Efter att ansökan om tillstånd inlämnats till mark- och miljödomstolen har underlaget remitterats till berörda myndigheter i Sverige för förfrågan om kompletteringar. Underlaget har därefter kompletterats. Mark- och miljödomstolen informerade den 16 maj 2012 Närings- trafik- och miljöcentralen i Lappland (ELY-centralen) såsom bevakningsmyndighet för gränsälvsöverenskommelsen mellan Finland och Sverige samt Finsk- svenska gränsälvscommissionen om kommande kungörelse. Kungörelse skedde den 24 augusti. I samband med kungörelsen sändes en skrivelse till ELY-centralen med begäran om yttranden senast den 29 oktober 2012. Delar av ansökan samt delar av miljökonsekvensbeskrivningen har översatts till finska efter överenskommelse mellan bolaget och ELY-centralen och översändes till ELY-centralen.

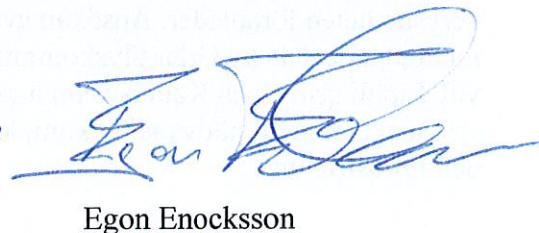
Ytterligare delar har därefter översatts på begäran av Naturvårdsverket och Miljöministeriet i Finland och har översänts av bolaget till Miljöministeriet.

Naturvårdsverket ber om svar på detta samråd senast den 10 januari 2013 med eventuella synpunkter på den översända miljökonsekvensbeskrivningen och på möjliga gränsöverskridande miljökonsekvenser. Svar sänds till registrator@naturvardsverket.se ange ärendenummer NV-08760-12. Vänligen sänd även kopia till mark- och miljödomstolen vid Umeå tingsrätt, mmd.umea@dom.se ange mål M 1666-11.

För Naturvårdsverket



Erika Ekman
Sektionschef



Egon Enocksson

Bilagor

YMPÄRISTÖVAIKUTUSTEN ARVIOINTI Kaunisvaaran kaivostoiminta, Sahavaaran ja Tapulin kaivokset sekä Kaunisvaaran rikastamo (Delar av miljökonsekvensbeskrivningen översatt till finska, 111 sidor)

Översatta delar av ansökan, bilagor 001- 18, se innehållsförteckning 2012-06-25 (bifogas)

Kompletterande översättning av miljökonsekvensbeskrivning gällande

4.4 Underrättelse enligt Esbo-konventionen

6.5 Gråbergshantering

6.10 Vattenhantering

6.13 Efterbehandling

Samtliga bilagor har översänts elektroniskt till Miljöministeriet i Finland.

För kännedom

Miljödepartementet, Sten Jerdenius

Northland Resources, Klas Strömberg

Mark- och miljödomstolen vid Umeå tingsrätt, Carola Långström

